

一年一度音樂盛事 馬拉松式原音滙演



Be Connected  
Music Bonds us Together

# 民歌馬拉松

## Hong Kong Folk 2022 Folk Music Marathon

17 DEC 2022 六  
10:00 - 19:00 SAT

東區文化廣場  
(香港筲箕灣譚公廟道)  
Eastern District Cultural Square  
(Tam Kung Temple Rd., Shau Kei Wan)

主辦



香港青年協會  
the hongkong federation of youth groups  
賽馬會筲箕灣青年空間  
Jockey Club Shaukiwan Youth S.P.O.T.



青願民歌組



香港友Folk  
www.hkfolk.org

協辦



愛秩序灣官立小學

# 民歌馬拉松

## Hong Kong Folk 2022 Folk Music Marathon

- 
- 10:17** Music Family (*Overseas*)  
**10:34** May Ip (*Overseas*)  
**10:51** Wong Mo Trio (*Overseas*)  
**11:08** Paul & Joe (*Overseas*)  
**11:25** 香港友 Folk 民歌馬拉松 2022 開幕典禮  
「愛官」學生民歌組 / 「愛官」親子民歌小組 /  
Michael Wong  
**12:26** AKOSTIKA  
**12:51** Ming's Brothers  
**13:16** Simon Kwan  
**13:41** Young Strings  
**14:06** Ching Wan  
**14:31** GM5  
**14:56** Treasure  
**15:21** Johnny & Friends  
**15:46** DD Chan & Friends  
**16:11** Katz  
**16:36** Michael Wong  
**16:52** The Beginners  
**17:17** Trinity III  
**17:42** Capital  
**18:07** Fillys  
**18:32** Mercury  
Ending Song
- 



# Be Connected

## Music Bonds us Together

### 民歌·連繫十八載

十八歲，正值一生中最美好的時光。一年又一年，一步又一步，我們的腳步一直陪伴著「香港友FOLK」，今天終於邁進十八載，繼續無間斷地用音樂連繫著海內外音樂好友和社區。今天的「香港友FOLK」，擁有青春、擁有勇氣、擁有友愛、擁有寬容！今天的「香港友FOLK」，可以自信地宣布：「我成年了！我長大了！」

堅持以推廣民歌為己任，本土民間非牟利團體「香港友FOLK」自2005年起，已經連續18年舉辦每年最少一個以民歌為命題的免費大型音樂活動。為更直接將民歌帶入校園，今年我們再次成功邀請愛秩序灣官立小學（愛官）協辦此免費的馬拉松式民歌音樂會。這份堅持正正源於我們一大班朋友對民歌的熱愛和深厚感情，大家有錢出錢、有力出力，為的就是要將民歌這塊音樂瑰寶傳承下去。民歌是一種歷久常新的音樂品種，不但蘊藏着古典樂章的典雅雋永，同時亦包含了人性自然的純樸無華，使欣賞者有一份溫馨的代入感。故此，民歌仍然得以在很多人心目中留有一個重要的地位。

疫情持續近三年，今年「香港友FOLK」一眾籌委決定走出疫情的陰霾，回復慣常去到戶外表演場地舉辦是次音樂會，並得到「愛官」和「青韻民歌組」的鼎力相助下，第一次成功申請到東區文化廣場（香港筲箕灣譚公廟道）這個環境優美的表演場地。一如以往，大會邀請到21隊海內外音樂勁旅義務演出，演出時間超過8小時，期待和大家一邊享受筲箕灣海傍的清風，另一邊再一次體會面對面一起唱民歌的樂趣！

約定您2022年12月17日（星期六）  
早上十點正，東區文化廣場，到時見！



# Be Connected

## Music Bonds us Together

### 民歌傳承・弦繫每一代香港人



民歌不單是一種表演藝術、一種學習，更是一份修養，讓下一代可以從動聽的旋律和雋永的歌詞裏感受不同年代、不同地方的風土人情，學會謙虛、學會尊重。因此，愛官近幾年大力推動民歌保育工作，成立多隊與民歌有關的樂隊，舉辦多個民歌節目，讓下一代有更多接觸民歌的機會。很高興連續兩年獲香港友FOLK邀請，合辦每年一度的大型民歌馬拉松。上年度，我們用網上直播的形式為疫情下的大家打氣加油，今年度，我們終於可以到東區文化廣場，擁抱維港海景，欣賞專業的民歌隊表演。再次感謝大會讓全校師生及家長們都能參與這項香港民歌界的盛事。約定各位2022年12月17日（星期六）早上見。

愛秩序灣官立小學

崔家祥校長



民歌是時代的剪影，也是民眾的心聲。七、八年代，大家用結他、簡單的旋律為社會道不平，訴說出心裡的願望。社會的結構改變，民歌的內容也隨之而改變。沒有改變的，是民歌傳遞訊息的模式。那年代，我們有《Blowing in the wind》，《Where have all the flowers gone?》。到今天，我們仍有《地球上最後的一朵花》。那年代，我們也開始為這地方寫歌，而我也寫過《南丫島的故事》、《夢到沙田》，給我們的地方寫一些生活的歌；到今天，我們的耳邊仍響著《喜帖街》、《山林道》的音符，細說著這城市的風光。

這城市仍有我們的歌，因為有您！謝謝您在風雨中陽光中，有您們的歌聲。

資深音樂創作人

韋然



每年的香港友Folk民歌馬拉松對我來說意義重大。自從我離開樂壇直至二十年前重新玩音樂，我主要參與的是樂隊的演出，與民歌幾乎絕緣。直至十多年前一次機會參加了香港友Folk之後，就幾乎每年與不同的組合參與了演出。不但重燃了我放下了數十年的民歌初心，更讓我與眾新舊朋友再次交流。甚至疫情肆虐亦沒有終止。不只成為我重新創作的動力，寫了一首又一首的原創歌曲，其中兩首一中一英的作品更是以我們的交流為主題。

民歌顧名思義是一種傳承，但絕對不只是一群唱舊歌人的懷舊聚會，同時也代表了無窮的創意。雖然我因事今年未能出席，但亦會在網上支持。希望大家到時都會捧場。

音樂唱作人，前「小島」樂隊成員

Tony 黃守發



[www.hkfolk.org](http://www.hkfolk.org)

## HKFolk Committee

We are a Folk Music Co-ordinating Group with eight Committee members. For years we have been promoting folk music in all walks of life and through various activities we managed to hold contact with about 100 music groups in Hong Kong and overseas.

Our annual live Concert (used to be held in Stanley Plaza) attracted lots of music lovers.

## Committee Members



Michael Tsui  
(Chairman)



Daniel Chan



Timothy Cho



Frankie Cheong



Yu Sum



Robin Ma



Emma Kwok



Alan Chan

**司儀：**Timothy & Emma

## 主禮嘉賓：

東區民政專員	陳尚文太平紳士
愛秩序灣官立小學	崔家祥校長
青協(單位主任)	盧苑琳女士
香港友Folk主席	徐達昌先生

## 程序1

嘉賓上台

## 程序2

香港友Folk主席 徐達昌先生 致歡迎辭

## 程序3

愛秩序灣官立小學 崔家祥校長 致辭

## 程序4

青協(單位主任) 盧苑琳女士 致辭

## 程序5

致送紀念品

## 程序6

開幕禮合唱 Michael Row The Boat Ashore

## 程序7

禮成 嘉賓台下就座

## Michael Row The Boat Ashore

# Michael row the boat ashore, Hallelujah  
Michael row the boat ashore, Hallel u jah

1. Sister help to trim the sails, Hallelujah  
Sister help to trim the sails, Hallel u jah

<Repeat #>

2. River is deep and the river is wide, Hallelujah  
Milk and honey on the other side, Hallel u jah

<Repeat #>

3. Jordon River is chilly and cold, Hallelujah  
Chills the body but not the soul, Hallel u jah

<Repeat #> (Acapella)

Michael row the boat ashore, Hallelujah  
Michael row the boat ashore, Halle -lu -jah



10:17

## Music Family



Music Family is a family band based in Edmonton Canada, with members Sinead, Sean and Jeremy. They have been singing and playing a variety of instruments performing on YouTube for over 15 years. Their YouTube videos were acknowledged and promoted

by artistes like Yanni, Lifehouse and Lenka.

Prior to moving to Canada, the band performed 5 years at the HKFolk annual marathon concerts, and the kids won the McDonald's Kid Singing Contest in 2009. The kids now have their own music careers; Sinead is a tenor drummer with North Stratton Pipe Band and has been to Scotland and Ireland for competitions; Sean has progressed to jazz bass guitar playing for bands in high school and friends.

In addition to YouTube, Music Family now performs live at parties and weekly open mics in Edmonton. In 2021, the band plans to tour Alberta with other Canadian bands.

This is Music Family's sixth participation in the HKFolk annual marathon concert.

10:34

May IP



May Ip first picked up the acoustic guitar at the age of twelve in the early 1970s. Her music is rooted in traditional folk and folk music from the 1960s, and influenced by a variety of genres, such as Bluegrass, Cajun, County, and folk rock. May was very active in Hongkong's indie music scene in the early 1990s, and released two CDs of original songs – *My Mama's Words* and *Very Personal*. After moving to Canada in 1995, May played in festivals and

various venues in different parts of Ontario until she got busy raising a family. Early this year, she reconnected with friends in the Hongkong folk scene and started playing more regular and participating in virtual Ching Wan House Party (青韻音樂派對). May is thankful for this opportunity to share her music with folk music fans in Hongkong again, and is pleased to see the young generation of brilliant musicians.

**10:51****Wong Mo Trio 王毛三口組**

Natalis Wong, Natalie Wong, and Bernard Mo currently resides in Canada all having their roots from Hong Kong. Both Bernard and Natalis were separately active in Folk and Lounge Singing venues back in the 70s in Hong Kong while Natalie Wong was only a child when she moved to Canada in the late 80s. Natalie majored in violin performance at University of

Toronto and actively performs in orchestral, chamber, musical theatre, jazz and pop concerts.

We all share our love of music through live performances.

Visit Natalis Wong's You tube channel 'natalis wong'

Or Natalie Wong's String Elements Violin/Cello/Guitar Trio website at [www.stringelement.com](http://www.stringelement.com)

**11:08****Paul & Joe**

Paul Loong lives in Toronto, Canada. Joe Lynn lives in San Francisco, U.S.A. They went to the same school in Hong Kong decades ago. They have been collaborating remotely in music since 2019, producing a string of popular videos. In 2022, they



started writing their own songs. Two original compositions are planned for the show: Rainy Night Ride, and I Was Fooling Me. Other songs are on the YouTube channel: @paul.loong.and.friends

11:25

## 「愛官」學生民歌組 / 「愛官」親子民歌小組

### 「愛官」學生民歌組



「愛官」民歌小組由三至六年級的學生組成，導師為資深音樂人余德深先生。透過唱民歌，同學們不但可以學習欣賞中西民歌優美的旋律，更可以了解不同時期、

不同國家的民歌的創作背景和特色。同時，民歌小組亦會參與不同的音樂表演，舞台經驗令學生的自信心得以提升。因此，每星期一次的民歌訓練便成為同學們期待的課後活動。

### 「愛官」親子民歌小組

「愛官」在崔家祥校長的大力推動下成立了「愛官」親子民歌隊，讓家長和同學一齊唱民歌。於星期六的早上，幾十位家長及同學開開心心地回到學校的音樂室，跟隨着資深民歌結他名師余德深先生及崔家祥校長，一同唱民歌。「愛官」親子民歌隊與學生民歌組一樣，經常代表學校參與不同的音樂表演。作為社區的一份子，希望能透過不同的大型活動及節目製作，向區內市民宣揚及演唱民歌。



12:26

## AKOSTIKA



Akostika is a professional Filipino Folk/Rock band here in Hong Kong for years. Captain Herby R. Samaniego has the following Moto :

“Talent is made of skills with lots of training” is the band’s motto. We try to stay away from

programmed music, which at the moment has been very popular to this generation. Since we are a band that emphasizes on live playing, we believe that making unavoidable mistakes while playing is forgivable, but cheating is not.

12:51

## Ming’s Brothers

亞 Ming 和亞 Fai 是親兄弟，由於從小一起玩，很多方面相互影響，聽歌聽音樂的路向都很接近。亞 Ming 玩結他已玩了很多年，從中學開始，到民歌組合“MARS”，到餐廳酒廊夜場，到現在熱誠仍在。亞 Fai 就 10 多年前才重新拿起結他。

Ming’s Brothers 大致上是二人組合，亦有跟不同的朋友 crossover

演出，只要喜歡，用 acoustic guitar unplugged 可以玩的都嘗試玩。歌曲類型除了 rap 之外，中文英文 folks, country, pop, rock 什麼都有，其中玩得比較多的有 Jackson Browne, Simon and Garfunkel, The Eagles, CSN, Scorpions..... 另外亦有一些自己的原創作品。今年 Ming’s Brothers 邀請了資深女歌手 Kim Poon 一起 crossover。



13:16

## Simon Kwan & Friends



Simon 早年多次參加公開民歌比賽，戰績彪炳！

- 多年前以 MARS 這隊名參加商業電台舉辦的音樂比賽並以一曲 Windflower 取得冠軍
- 及後顆拍大 Ming 參加星島及山葉結他大賽，亦雙雙取得冠軍

13:41

## Young Strings

弦青社是由劉艾文先生及兩位友好一同創立的。它成立於上世紀 70 年代，是元朗大會堂轄下的一個民歌興趣小組。由於當年資源有限，此小組為區內的年青人提供民歌演唱及結他和唱等訓練的機會。在不同的場合上，本社亦派員參與文娛表演。於是，幾十年間，弦青社慢慢凝聚了一班熱愛民歌和音樂的好朋友。在 Sampson，Sunny 及就仔的

領導下，我們作出不同的嘗試，演出的歌曲多樣化，可說是中西兼備，老少咸宜。要說街頭表演，我社更加是打從上世紀到現在的先導者了。若果大家細心留意弦青社，我們的歌聲，不但跨越時空，更擴展到不同的地方去，香港、九龍及新界都佈滿我們的足跡呢！難得的是，直到現在，我們這一班相識多年的好朋友，不時也會聚首一堂，交流音樂心得。我們希望能延續弦青社的精神，就是享受好音樂帶來的快樂，也把快樂傳給大眾。



14:06

## Ching Wan 青韻民歌組



青韻民歌組乃香港青年協會賽馬會筭灣青年空間屬下的活動小組，早於1981年成立，相信是香港現時最長青和最活躍的民歌組之一，其宗旨為「推廣民歌，服務社群，鍛鍊自我」。早期青韻的成員主要是來自區內的年青人，透過每週的小組聚會和不定期的表演活動，以體驗群體生活、發揮個人所長和增強自信心。

自2001年10月起，青韻開始舉辦每月音樂派對 (House Party)，旨在提供社區人士一個開放和開心的音樂表演平台，至今已經舉辦了238次之多，廣受各區的民歌和其他音樂愛好者歡迎。此外，青韻近年亦夥拍「香港友Folk」舉辦了多項大型的民歌推廣活動，深受各界好評。除了推廣民歌，青韻亦積極參與義工活動，以音樂來服務社群，回饋社會！互聯網於上世紀末興起，青韻也於2000年6月設立了他們的網站「青韻民歌網」(<http://cwfolknet.com>)，這是香港少數有關民歌的網站，協助推廣民歌。Are you ready to folk?

14:31

## GM5

GM5 an Acronym for "Give Me Five"

We are a group of Folk/Rock enthusiasts passionate in playing tunes popular in 50s-80s last century. We adopt a large variety of instruments from ukulele to a Double Bass ! The Team is getting big: youngest is Drummer Ryan and eldest is Ryan's grandfather Henry ! Team Captain is Robin Ma who is founder of this Gang.



14:56

## Treasure



時間並不能阻隔音樂的凝聚力，Treasure自09年組合以來，在這十數年間不斷重遇以往合作過的音樂愛好者，發現他們對音樂仍具熱誠，所以不其然地再度走在一起，延續以往夾歌的愉快，開心的甜美事。“We treasure our friendship, we treasure the Folks and be remembered Smile, Laugh & Sweet.” 是我們的口號。

15:21

## Johnny & Friends

Johnny & Friends，一個嶄新的樂隊組合，成員包括來自兩隊八十年代著名民歌樂隊的歌手 Johnny 及結他手 Sunny，與及年青的敲擊手 Him 仔。三位成員雖然來自不同樂隊及年代，但卻都同樣懷著對音樂表演的熱誠及理念，以簡單的樂器及節奏去演繹心儀的歌曲，合作起來自然而流暢，默契十足。至於選曲方面，則傾向多元化，涵蓋中西歐美各地的民謠、金曲，傾力為聽眾帶來旋律優美，打動人心的動聽樂章，娛人娛己，相得益彰。



15:46

## DD Chan & Friends



DD Chan (Daniel)致力在社區中推廣民歌，以6條結他弦線連結起不同年齡的朋友，讓大家加深對民歌的認識和分享。今年我們以8年前在香港友Folk表演的同一組合來為大家演出，成員有Daniel, Vivian, Annie和Andy。經歷了三年多的疫情，終於今年大家可作實體表演，感覺到音樂真的可以把人們連繫在

一起，多年來，大家對民歌的熱愛並沒有減退。正如今年大會的主題：Be Connected, Music Bonds us together! 大家繼續Folk聲高唱！

16:11

## Katz

Katz是一隊二人組合，由主音歌手Kaze及伴奏樂手Sum組成。Kaze擁有強有力的聲線、歌聲極具感染力，能演唱多類型的歌曲，也會彈奏鍵盤樂及結他。Sum善長編曲及伴奏，是多隊著名民歌隊的樂器手，有豐富的演出經驗，能彈奏結他、曼陀林及多種樂器。兩人的喜愛的音樂類型相近，在同一表演的餐廳認識，從而合作起來，融合出獨特的風格。今次榮幸邀得資深民歌手 Johnny 客串加入，大大加強演出的能力及多樣化。



16:36

## Michael Wong



A brief resume of Michael , now settled in Los Angeles, US.

@ born and raised in HK, self taught guitar and music fanatic!

@ learned a few things from early folk competitions in HK

@ wrote some articles for the Guitar Magazine in HK

@ made a bunch of great friends and fellow musicians before leaving for Los Angeles in the early 80's

@ landed in the heaven of great music and musicians, so much to learn and so little talent!

16:52

## The Beginners

Do not expect some youngsters to come on stage when you see the name "The Beginners". Our band leader, Raymond, and our 2 main vocalists Lily and Annie, have been involved in the music scene for over 40 years. And our keyboardist, Karen, has been playing the piano for decades. The group chose the name "The Beginners" because we believe we should always perform with the hearts of beginners - always learning and always striving to improve. Hope you like the songs we have chosen for you this year.



17:17

## Trinity III



Barry, Henry及Danny是相識多年的資深音樂人，一向以Trinity III這夢幻組合馳名於香港民歌界。

Barry Chung集作曲、監製、結他手及和音於一身，曾以一典「Once you know」於2006年美國舉辦之USA Song Writing Composition奪得純音樂組冠軍

成為首位獲此殊榮的華人。Barry曾與無數著名本地歌手如梅艷芳等伴奏。

Henry Chui有四十多年民歌演出經驗，曾與多隊著名樂隊合作，年輕時曾駐唱多間知名酒店酒廊。Henry是本港少數木結他收藏家，並喜歡鑽研木結他製作，是典型的木結他「發燒友」。

Danny Cheng也是本地資深音樂人和歌唱導師，擅長和音並曾參與無數專業製作包括盧冠廷的大碟。Danny也間中作詞，「青鳥」是其中一作品並獲第二屆突破民歌創作比賽冠軍。

17:42

## Capital

Capital民歌隊四位成員包括古揚邦、賈文杰、李香濤及鄭展鴻，擅長演繹外國民謠(Peter Paul & Mary, Brother Four等組合)，活躍於香港民歌界，經常在本港各地演出，推動香港民歌文化可謂不遺餘力，亦曾經到過內地著名大學演出，包括深圳大學，佛山大學，南開大學，清華大學等，甚獲好評。



18:07

## Fillys



Fillys 是一隊由四女二男於八十年代組成的樂隊，初期成員均來自荃灣福來邨的青少年中心結他班及民歌組，所以伴奏方面以木結他為主，後期加入鍵琴及拷擊樂等加強伴奏效果。樂隊早期鍾情於台灣的校園民歌、西方民謠及香港城市民歌，近年亦演繹一些動聽的流行歌曲，歌曲重新編排，加入二重、三重及更多的和聲組合，令歌曲演繹得更具特色及富層次感。

Fillys 曾參與多項歌唱比賽獲得獎項，曾應邀到北京、天津、佛山、廣州等地演出，接受電台及電視台訪問，參與拍攝及灌錄專輯工作，增加演出及人生經驗！並出席各大型活動、商場推廣、機構宴會等表演節目。

Fillys 組員因對民歌的一份熱誠，多年來建立了對音樂的默契及深厚的友誼。『音樂』－ 就是能夠把你我之間的距離拉近 .....

18:32

## Mercury

Mercury 樂隊成立於 1981 年，由幾位喜愛民歌的朋友組成。在八十年代，民歌仍是十分普及，Mercury 經常參與民歌演出活動，亦參加過不少的比賽，比較大型奪魁的比賽包括山葉結他大賽（1982），和香港結他大賽（1988）等。多年來在演出及比賽中結識了不少志同道合的好友，一起玩音樂，從而也漸漸成為我們的隊員。我們認為民歌的本質主要為樸素、簡單，是一種令人感覺清新、舒服的音樂風格，主要以原音 (acoustic) 樂器伴奏：如木結他、曼陀林、班卓琴等等。





## Acknowledgment

*Hong Kong Folk Club would like to thank all the following music lovers to support our music concert back to LIVE, without your love, we can't make this concert come true.*

Agnes	Lily Tong
Alice Law	Linda Lok Yee Tsui
Capital	Lucy Lo
Cecilia Lau	Magdy Ma
Chan Hon Man	Marcus Yu
Chan Yuk Kuen & Christine	Michael Wong
Cindy Choi	Miky Yeung
Connie Lui	Paul Loong
Dominic & Kenneth	Phyllis Wong (Treasure)
Elli & Cho	Priscilla
Endarra Tang	Shirley Ng
Frankie Cheong	Simon Kwan
Freeman Leung	Simon Wan
Fillys	Talentone Hong Kong Ltd.
Gentiff Investment Ltd	Thomas & Ellen
George Lam	Tony Wong
Henry Chan (GM5)	Willy Wong
Icy & Ivory Cho	
James & 4:55	
Jeffrey & Christine	Daniel Chan (Art Directon)
Jennifer Luk	Ivy Lau (T shirt Design)
Kay Tsang	Y-Pro (Audio Visual Live Streaming Production)
Kenny Wong (D'Spectacles)	Sam Poon, 李耀榮 (Photography)
Lau Tak Wah	Eastern District Cultural Square (Venue)

# Be Connected

## Music Bonds us Together

### Ending Song

# Today

---

Today while the blossoms still cling to the vine,  
I'll taste your strawberries, I'll drink your sweet wine.  
A million tomorrows shall all pass away,  
'ere I forget all the joy that is mine, today.

I'll be a dandy and I'll be a rover,  
you'll know who I am by the songs that I sing.  
I'll feast at your table, I'll sleep in your clover,  
who cares what tomorrow shall bring?

Today while the blossoms still cling to the vine,  
I'll taste your strawberries, I'll drink your sweet wine.  
A million tomorrows shall all pass away,  
'ere I forget all the joy that is mine, today.

I can't be contented with yesterday's glory,  
I can't live on promises winter to spring.  
Today is my moment, and now is my story,  
I'll laugh and I'll cry and I'll sing.

Today while the blossoms still cling to the vine,  
I'll taste your strawberries, I'll drink your sweet wine.  
A million tomorrows shall all pass away,  
'ere I forget all the joy that is mine, today.

